

# Informazioni generali sulla vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA (Pfizer/BioNTech, Moderna)

### La vaccinazione è sicura ed efficace?

In Svizzera ogni vaccino necessita di un'omologazione. A tale scopo deve soddisfare elevati requisiti in termini di sicurezza, efficacia e qualità. L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici Swissmedic ha esaminato scrupolosamente e omologato i vaccini anti-COVID-19 a mRNA, dichiarandoli sicuri ed efficaci. Nel quadro degli studi svolti sono stati somministrati a diverse decine di migliaia di persone, risultando sicuri ed efficaci anche in persone anziane o con una malattia cronica.

Dalla loro omologazione, sono state vaccinate con questi preparati già diversi miliardi di persone. In Svizzera ogni vaccino necessita di un'omologazione. Gli esperti continuano a vigilare sulla sicurezza e l'efficacia dei vaccini. I benefici della vaccinazione devono essere nettamente superiori ai rischi. Solo allora la vaccinazione è raccomandata in Svizzera.

## Dove posso farmi vaccinare?

La Confederazione ha elaborato una strategia di vaccinazione e le relative raccomandazioni. L'attuazione compete ai Cantoni. Per informazioni su dove potete farvi vaccinare, consultate il sito Internet o chiamate l'Infoline del vostro Cantone (www.ufspcoronavirus.ch/cantoni) oppure rivolgetevi al vostro medico o farmacista.

## A chi è raccomandata la vaccinazione?

Raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA a <u>tutte le persone a partire dai 12 anni</u>.

Questa raccomandazione vale in particolare per:

- le persone particolarmente a rischio (persone con determinate malattie croniche, persone sopra i 65 anni e donne incinte);
- i loro contatti stretti nella cerchia privata e professionale. Ai <u>bambini dai 5 agli 11 anni</u> raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con il vaccino pediatrico di Pfizer/BioNTech.

### Chi non deve vaccinarsi con un vaccino a mRNA?

Non raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA nei casi seguenti:

- persone con una forte allergia confermata a un componente dei vaccini, in particolare al glicole polietilenico (PEG) o alla trometamina (TRIS). Sono disponibili anche altri tipi di vaccino. Consultate un allergologo.
- bambini sotto dei 5 anni (non sono ancora disponibili sufficienti dati sulla vaccinazione in questa fascia d'età).

<u>Attenzione</u>: avete febbre alta? Siete malati o non vi sentite bene? Se sì, rimandate la vaccinazione e recuperatela appena possibile.

## Cosa devo fare se sono incinta o pianifico una gravidanza?

La vaccinazione è consigliata anche alle donne che pianificano una gravidanza.

Alle donne incinte che non hanno ricevuto la vaccinazione prima della gravidanza raccomandiamo di farsi vaccinare

preferibilmente a partire da 12 settimane di gravidanza (cioè dal 2° trimestre). La vaccinazione è possibile anche prima.

Se siete incinta o pianificate una gravidanza e avete domande sulla vaccinazione rivolgetevi al vostro medico o alla vostra levatrice. Potete ottenere informazioni anche nelle farmacie o nei centri di vaccinazione.

## Come funziona la vaccinazione?

Viene fatta un'iniezione nella parte superiore del braccio. Dopo la prima vaccinazione, rimarrete sul posto per 15 minuti per l'osservazione. Dopo la seconda vaccinazione sono sufficienti 5 minuti di osservazione.

#### Quante vaccinazioni sono necessarie?

Di norma sono necessarie due vaccinazioni per l'immunizzazione di base. La seconda vaccinazione può essere fatta 4 settimane dopo la prima. Fate entrambe le vaccinazioni. Se in passato avete già avuto un'infezione da coronavirus confermata, per l'immunizzazione di base è di norma sufficiente una sola vaccinazione con un vaccino a mRNA.

Per le persone particolarmente a rischio con un sistema immunitario fortemente indebolito vi sono eccezioni. Informatevi presso il vostro medico.

Per tutte le persone a partire dai 12 anni è raccomandata una vaccinazione di richiamo a partire da 4 mesi dopo l'immunizzazione di base completata (v. promemoria « Vaccinazione di richiamo con un vaccino a mRNA»).

## Come mi protegge la vaccinazione?

L'organismo sviluppa una protezione contro la COVID-19 circa 1-2 settimane dopo la seconda dose di vaccino.

La vaccinazione va a rafforzare il vostro sistema immunitario e aiuta così l'organismo a combattere il virus. Il rischio di contrarre una grave COVID-19 diminuisce fortemente.

Importante: con le varianti attuali del virus, la vaccinazione protegge in minima parte e soltanto per poco tempo da un contagio e da una malattia lieve.

Qui trovate informazioni più dettagliate su come funziona la vaccinazione: www.ufsp-coronavirus.ch/mrna

## Quanto dura la protezione vaccinale?

I vaccini a mRNA proteggono bene da forme gravi della malattia con ospedalizzazione. Tuttavia, per le varianti attuali del virus la protezione dell'immunizzazione di base diminuisce rapidamente. Raccomandiamo una vaccinazione di richiamo a tutte le persone dai 12 anni a partire da 4 mesi dopo l'immunizzazione di base completata. La vaccinazione di richiamo aumenta e prolunga la protezione contro forme gravi della malattia (cfr. promemoria « Vaccinazione di richiamo con un vaccino a mRNA»).



## Posso ammalarmi di COVID-19 a causa della vaccinazione?

No. <u>Non</u> potete ammalarvi di COVID-19 a causa della vaccinazione. I vaccini <u>non</u> contengono coronavirus.

Devo vaccinarmi se sono già stato infetto dal coronavirus?

La vaccinazione è indicata anche se siete già stati infettati dal coronavirus. Raccomandiamo pertanto la vaccinazione per una protezione migliore e più duratura. Fatevi vaccinare possibilmente entro i 3 mesi successivi all'infezione. Di norma, a partire da 4 settimane dopo un'infezione da coronavirus confermata, è sufficiente una dose di vaccino per l'immunizzazione di base.

## Possono verificarsi effetti collaterali?

Dalla loro omologazione, questi preparati sono stati somministrati già a diversi miliardi di persone. I benefici sono chiaramente superiori ai rischi. Ogni tipo di vaccinazione può provocare effetti collaterali. Nella maggior parte dei casi, essi sono da lievi a moderati e di breve durata. Di rado insorgono effetti collaterali gravi. Per esempio in singoli casi si è verificata una forte reazione allergica subito dopo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA. In casi molto rari, entro 14 giorni dalla vaccinazione si sono osservate infiammazioni del muscolo cardiaco o del pericardio che hanno avuto perlopiù un decorso lieve e hanno potuto essere trattate in modo soddisfacente. Nelle persone sotto i 30 anni queste infiammazioni sono state osservate più spesso dopo la vaccinazione con il vaccino di Moderna. Pertanto a queste persone è raccomandata l'immunizzazione di base preferibilmente con il vaccino di Pfizer/BioNTech. Per entrambi i due vaccini vale quanto segue: I benefici di una vaccinazione anti-COVID-19 superano i possibili rischi anche nelle persone sotto i 30 anni. Le miocarditi e le pericarditi si verificano anche dopo un'infezione da coronavirus. A parte questo non sono finora emersi problemi notevoli per quanto riguarda effetti collaterali gravi, che compaiono di solito nel giro di pochi mesi dopo la vaccinazione. Gli esperti continuano a monitorare attentamente la situazione.

## Quali sono i possibili effetti collaterali?

- · Rossore, dolore o gonfiore nel punto d'inoculazione
- Mal di testa
- Stanchezza
- Dolori articolari e muscolari
- Sintomi generici come brividi, sensazione di febbre o febbre lieve.

Questi effetti collaterali sono frequenti dopo una vaccinazione. Indicano che l'organismo sta sviluppando una protezione contro la malattia In caso di <u>reazione allergica</u>, subito dopo la vaccinazione possono comparire per esempio un forte gonfiore, rossore, prurito o affanno. In presenza di questi sintomi, rivolgetevi subito al vostro medico. Sintomi tipici di un'infiammazione <u>del muscolo cardiaco</u> sono dolori pettorali, affanno e palpitazioni, e compaiono al massimo entro 2 settimane dopo la vaccinazione. In questo caso rivolgetevi immediatamente al vostro medico.

## Per quanto tempo possono durare gli effetti collaterali?

Di norma, scompaiono dopo pochi giorni. Gli effetti collaterali persistono anche dopo una settimana dalla vaccinazione? Si stanno aggravando? O siete preoccupati? Parlatene con il vostro medico.

## Chi paga la vaccinazione?

La vaccinazione è gratuita. I costi sono coperti, per una parte, dall'assicurazione malattie e, per l'altra, dalla Confederazione e dai Cantoni.

#### La vaccinazione è facoltativa?

Sì. In Svizzera le vaccinazioni sono facoltative.

## Dove posso trovare ulteriori informazioni?

Per ulteriori informazioni sulla vaccinazione anti-COVID-19, consultate il sito Internet dell'UFSP: www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione o rivolgetevi al vostro medico o al vostro farmacista.